

## Comunicato stampa

comparis.ch sulle attuali tariffe di roaming

# Gli operatori di telecomunicazioni mantengono alte le tariffe di roaming

**Le tariffe di roaming applicate dagli operatori di telefonia mobile svizzeri continuano a essere eccessive. Lo mette in evidenza un'analisi condotta dal servizio di confronto internet comparis.ch. A differenza del mercato estero delle telecomunicazioni, in Svizzera le tariffe restano praticamente immutate. L'analisi mostra inoltre che Swisscom è l'operatore con le tariffe standard più convenienti mentre Orange è il più vantaggioso per le tariffe con opzione.**

Zurigo, 14 giugno 2011 – Per chi possiede uno smartphone la tentazione è onnipresente: con iPhone e simili è fin troppo semplice controllare le proprie e-mail o gli orari del treno anche quando si è in viaggio. Chi non resiste alla tentazione può avere brutte sorprese poiché all'estero gli operatori di telecomunicazione svizzeri applicano tariffe elevate ai propri clienti. Il motivo principale è un mercato che ristagna. I tre giganti del settore, Swisscom, Sunrise e Orange, hanno fatto in modo di non doversi scomodare. Non vi è infatti nemmeno l'ombra di nuove offerte competitive. Ralf Beyeler, esperto di telecomunicazioni presso comparis.ch, sostiene: «Lo stato attuale delle cose offre condizioni ideali agli operatori svizzeri di telecomunicazioni. Attualmente non hanno alcuno stimolo ad abbassare le tariffe».

### Tariffe forfettarie eque

Uno sguardo alle offerte di alcuni operatori di telefonia mobile esteri svela presto l'enorme divario di prezzo tra le tariffe di roaming in Svizzera e nei paesi dell'UE confinanti. In Italia Vodafone offre ai propri clienti in viaggio all'estero una tariffa giornaliera di 2 euro per la trasmissione di 50 MB di dati. A titolo di paragone, presso il leader del mercato svizzero Swisscom, soltanto 10 MB costano più del doppio, ovvero 7 franchi al giorno senza calcolare il canone mensile di base di 9 franchi. Presso l'operatore tedesco E-Plus è possibile ottenere un pacchetto settimanale di 50 MB a 4.99 euro. La Deutsche Telekom offre poi una vera e propria tariffa forfettaria: per 14.95 euro a settimana chi si trova all'estero può navigare in internet con il proprio smartphone senza limite di dati. «Nessuno è in grado di stimare esattamente il consumo di dati durante la navigazione mobile. Per questo una tariffa forfettaria è un'offerta equa e rispettosa della clientela. Dovrebbe fare scuola anche da noi», afferma Beyeler.

### Più caro rispetto a prima

In confronto ai paesi europei le tariffe di roaming applicate da Swisscom sono tra le più care. In Svizzera Swisscom è invece l'operatore più conveniente per l'utilizzo del cellulare all'estero. Supponendo che durante un soggiorno all'estero di 10 giorni si consumino 2 MB di dati e si effettuino quasi una dozzina di chiamate da 150 secondi verso la Svizzera, un cliente Swisscom con tariffa standard deve prevedere costi per quasi 100 franchi (cfr. tabella 1). I clienti di Sunrise e Orange devono pagare di più: lo stesso paniere di telefonate costa il doppio con Orange e oltre il triplo con Sunrise.

Accanto a queste tariffe standard esistono opzioni che possono far risparmiare: «Chi non riesce neppure in vacanza a fare a meno del cellulare prima di partire per l'estero dovrebbe quantomeno valutare la possibilità di stipulare un'opzione», suggerisce Ralf Beyeler. A seconda dell'operatore, con un'opzione è possibile risparmiare molto denaro rispetto alla tariffa standard. In realtà il vantaggio di Swisscom in termini di prezzo alla tariffa standard si relativizza molto se l'utilizzo della rete dati all'estero viene "ammortizzato" con una opzione. Considerando lo stesso

comportamento di utilizzo con un'opzione, è improvvisamente Orange il primo della classe. Con opzione 10 giorni di navigazione occasionale e una telefonata a casa di tanto in tanto presso Orange costano "solo" 71 franchi e presso Sunrise 126 franchi. Swisscom invece, con costi pari a 104 franchi, non fa più una così bella figura. Per il comportamento di utilizzo preso in esame, secondo i calcoli di comparis.ch, i clienti Swisscom in vacanza spendono quasi la stessa cifra con o senza opzione. L'esperto Ralf Beyeler prosegue: «Il nuovo sistema di conteggio di Swisscom favorisce unicamente i navigatori assidui che all'estero trasmettono quotidianamente oltre 3,5 MB di dati. Tutti gli altri pagano di più rispetto a prima». Se presso Orange e Sunrise un'opzione conviene quasi sempre rispetto alla tariffa standard, stipulare un'opzione con Swisscom risulta spesso più caro che rimanere alla tariffa standard.

Il ristagnamento o quasi del mercato svizzero di telefonia mobile è ben visibile dai panieri per i costi di chiamata e per l'invio di SMS. In confronto con l'analisi svolta prima della fine dell'anno, comparis.ch non ha constatato alcun cambiamento in positivo. Per i clienti di telefonia mobile svizzeri che si trovano all'estero telefonare resta caro (cfr. tabelle 2 e 3).

#### **Consigli per risparmiare**

- Spegnerne il cellulare durante le vacanze: all'estero si paga anche per la ricezione delle chiamate.
- Disattivare il Combox prima di partire per le vacanze; i messaggi lasciati nella segreteria telefonica costano infatti tre volte tanto: primo per il collegamento tramite rete straniera, secondo per l'inoltro al Combox in Svizzera e, terzo, per ascoltare all'estero i messaggi registrati.
- Inviare SMS invece di chiamare.
- Usare i telefoni pubblici.
- Farsi chiamare dalla Svizzera nella camera d'albergo.
- Acquistare una carta prepagata straniera (conviene per chi telefona molto).
- Telefonare dall'estero con opzioni a prezzi più convenienti.
- Non navigare con il cellulare e, se necessario, solo con un'opzione (Orange, Sunrise) o tramite WLAN.

#### **Ulteriori informazioni:**

Ralf Beyeler

Esperto di telecomunicazioni

Telefono: 044 360 34 00

E-mail: [media@comparis.ch](mailto:media@comparis.ch)

[www.comparis.ch](http://www.comparis.ch)

**Tabella 1: paniere con telefonate e navigazione nei paesi europei, tariffe per abbonamento**

Operatore	Senza opzione			Con opzione			Risparmio con opzione	
	Costi per telefonare	Costi per navigare	Costi totali	Costi per telefonare	Costi per navigare	Costi totali	in CHF	in %
<b>Orange</b>	78.20	160.10	238.30	31.00	40.00	71.00	167.30	70%
<b>Sunrise</b>	71.05	307.20	378.25	44.00	82.00	126.00	252.25	67%
<b>Swisscom</b>	35.50	70.00	105.50	34.10	70.00	104.10	1.40	1%

Aggiornato: 14 giugno 2011 – Tutti i prezzi in CHF

Fonte: comparis.ch

**Tabella 2: costi per un paniere di telefonate da cellulare (tariffa standard)**

Conversazioni a tariffa standard	Destinazioni europee di vacanza: Spagna, Italia, Portogallo, Grecia, Francia, Irlanda, Germania			Altre destinazioni di vacanza: Egitto, Tunisia, Turchia		
	2011	2010	Variazione	2011	2010	Variazione
Swisscom abbonamento	35.50	35.50	--	114.60	114.60	--
Coop prepaid	35.50	35.50	--	117.60	117.60	--
M-Budget prepaid	35.50	35.50	--	133.70	133.70	--
Swisscom prepaid	35.50	35.50	--	147.50	147.50	--
Sunrise abbonamento e prepaid	71.05	71.05	--	89.55	89.55	--
Orange abbonamento e prepaid	78.20	78.20	--	138.35	138.35	--

Aggiornato: 14 giugno 2011 – Tutti i prezzi in CHF

Fonte: comparis.ch

**Tabella 3: costi per un paniere di telefonate da cellulare (con un'opzione)**

Tariffe roaming con opzioni	Destinazioni europee di vacanza: Spagna, Italia, Portogallo, Grecia, Francia, Irlanda, Germania				Altre destinazioni di vacanza: Egitto, Tunisia, Turchia			
		Canone mensile	CHF	Risparmio rispetto alla tariffa base		Canone mensile	CHF	Risparmio rispetto alla tariffa base
<b>Orange (abbonamento e prepaid)</b>	Travel Option	3.00	31.00	60%	Travel Option	3.00	58.80	57%
<b>Swisscom (abbonamento e prepaid)</b>	World Option Flex	9.00	34.10	4%	World Option Flex	9.00	103.30	10%
<b>Sunrise (abbonamento)</b>	Global	9.00	44.00	38%	Global	9.00	60.85	32%

Aggiornato: 14 giugno 2011 - Tutti i prezzi in CHF

Fonte: comparis.ch

**Chiarimenti in merito ai panieri**

- Sono state prese in considerazione le offerte di roaming dei tre principali operatori di telefonia mobile svizzeri e le offerte prepaid dei due service provider più grandi (M-Budget, Coop Mobile).
- La tariffa standard viene applicata a tutti i clienti che non scelgono e attivano un'opzione.
- Orange offre altre tariffe standard per clienti con carta prepagata che telefonano con particolari piani tariffari. Qui è stata presa in considerazione la tariffa standard più conveniente.
- I calcoli si basano sul costo medio di una conversazione di 2 minuti e 30 secondi di durata.
- Destinazioni europee di vacanza: sono state considerate due chiamate da ognuno dei paesi verso la Svizzera.
- Altre destinazioni di vacanza: sono state considerate quattro chiamate da ognuno dei paesi verso la Svizzera.
- Trasferimento dati (solo tabella 1): 20 MB, distribuito equamente su 10 giorni.